

פרענומעראציאנס אינראדונג

וויר ערענדיק אונזערע געזעטען פרענומעראציען.
ערען גענומעראציעס פערען אס 15 טעג 1 ל. ל. וויר
ענדע פראגאטן (וואס אונגן רייס ליד און אירע
אידעסשליכע אונגעזעס אונטן אירע פאר ערענומעראציע
ציאן גיט נישט צו ערדייען, דאס דא וויי-
טערע ערענומעראציע בלאסער קיינע שטארקע ערליידען.
אונד בייטען וויר דא אירעסע דייטליך
וויר פאלטע אנגעזעטען:

יידישע פעסטער צייטונג

יידישער בלוואך נומער 39

Jüdische Pester Zeitung

Watzner-Boulevard Nr. 29, Budapest

נייא אינרעטענדע פראמיטראטען ערהאלטן
טען דא בעדייטע אנגעשאסענע ערענומעראציע
לע א ר"ה אין איינע שאן איינע שטאטעטען ביים
ליין ויא איך גיס בו נעטען ערענומענען פארעם
ועטענען אינערעם פאלעיאנס. מ. ח. מ. ע.
פראסעטען גראסעם ערענומענעט.

נעשעפטס בעריכט

פערענע געזעטען, וויצען וואר פארענסערן ווענען
צו מארקע נעכטע דען עקענדע וואר שוואך 7000 מטרען,
ווארענען פערעטען.

Table with exchange rates and prices for various goods like flour, oil, and sugar. Columns include item names, quantities, and prices.

מאיסטאט, אבער און ענדע און שאן אייסינג
דאס מאכען אונד דאן ענדע און איינס דאס פערל
אבער דא אירען ענדען. וואו דאס ווארען ווארען
דא ווי נענען איינע מעגענע דער אהנען נע
עמואס באונט נעסאן האט "לאכעלטע דא קא-
נען... דאך", פיהר דא פארט "דאס איינט
אירע וואכע און נעכטע אהנען בעהולפליך ווי
צו קאננע דען פערעסעטער צו ענדטעקען."
מאיסטאט ווירען מיר נעקליך מאכען, ווען דא
מיר דען פלאגיאטאר הען נאכשוויבער דער שטעל
לען נענען ווארען, ריעק דער פארעסעטער ער-
רעט. ווען ווארען, עטענעטעקע דא קאננען, דא
אהנען ווא פיער דארטן צו לענען שינע, ווא וויל
אין אהנען דען באונט קרישקער איילענערען:
אין זעלבסט ביין עס, ווירע ל. ו. ל. ל.
דירעקט קרישקען, ווען ער שרייבט, ווען
אונד אויך דאס פלאגיאטע בע-
נאנען האט - דער פארעסעטער
ווארען ערעקענסטעלעך אונד בלקעט דא
קאננען מיט ווארעטעטען איין אהנען דא
קראפט צו איינער אנטווארט צו פינען, נון, פיהר
דא קאננען פארט ווארענען אין האדדוועלייטע
לאכען איר אנטווארטן איינפולגן, דא און ווא
שאן איינמאל אינס פערעטען נעזאנען אבער, ווא
ווייל אין אהנען דאס נעווייטע אויך פאלטעטאנע
ענדטעקען ווייסען ווא, ווער דער פערעסעטער
נענטע ביכעס איינט, איינס זעלבסטען דא ווא שטעל-
לע נעשטאלען האבען, ווא דאס א אנטווער-
לענליך נאכגעווענען האבען. - דער פארעסעטער
סא פערעסעטער פאר שיעקען נאך אייבער
קון ווארען צו פינען איינט שטעטעלעך באס פער-
נענענע דען קאפט, נון, אין דאס פון א ווילעטע
פיהר קאננען מאדנערעס פארט, דען דאס
בעטערע ענדע ביך האט אויך
אין געשריבען. - דער פארעסעטער,
דעסען עטענעטע דען האכעטע נאך ערענעט
האטעט, איינט דער ווי אים נייטעטען שאן ווער
שטעטלעך ענטהאלטען ווא, ווארעטען פאר דער קאנ-
נען איינט דא קאפט וועטען אונד אויך אים פערציג
ווען ביטען, אהנען דעוועלטע העלטען און וויר
איינע ראשע נעבעדע ציינען, ביטען, ביטען,
הער פראסעטער, ריעק ווא וואס פאלטען אויך
נען אין, ווא אבער אונד ווארען בערען אלס
הערעטע פערעלטע אבער ווייסען ווארען פאר
פערעטער, עטיאס ווענען נאך האטעטען ווא שאן
ווי קאננען דאס האטעטע ווערע אהנען ווע-
אום נעבעדעטער, נאך אלס ריטעטלעכער דער
עטיאס נעשאדעטען - איינע האדדוועלייטע פער-
אשיעדעטע דען פארעסעטער, דער וויבער
טראטען דעס ווארען וועטעטער איינפאלענע
פערשיפטע העינעטעטען.

אבער בזו נעטע נישט ווייסענען, דאס איינט דאס
אירע קאננען אויך נעטעקענע שאנע ווערען צו
דיסען איינט נאך פערעטעקען קרישקען ארביטען
צו לענערען און שטאנדע ווא, ווא וועט נעטע
עטענאנטע ווארען איינט אונד ווא עס דער קאננען
שיעטעטעלעכער מיט איינער וואכען ארבייט ער-
נאנען איינט ארבייטער ווירד אים דאס פאלענערע
ווענענע נעשעטע מאנעטעוועלע:

אין איינע ליטעראציען פאלטעט ערשינען
ווי איינער צייט קרישקען דא אין שיעטעטעל-
לענערען קרישקען ווירד דא שאנעטע דעס שיעטע
ווי דורך דא פיהרעטע דער איילעסונג איינע
הען ערשינענען ביא דעס איילענענען ביפאל-
וועלע ווד דירעקט ארסקעל ערראנען קאננעט עס
נישט פעהלען, דאס ווד דאך פראיינעלעטע שטימ-
העס דעוועלבען דראכען, דעס טהאט בעווא-
דערס פארעסעטער דירעקטע באלד, דירעקטער
אן דעס מווענאום דער קאננען, דער און דערבען,
פאלטעטענען שאן מיט עכטער פארעסעטער
גראבחהט נענען דען איינעקאננעטע פארעסעטער
דער קרישקען לאנדען, אונטער אונדעקעס ווענע
באלדו נאך, דאס דער פארעסעטער איין פלאגיאטאר
ליטעראציע דעס, וויא, דען איינער ווערד
איינער איינע איינעם פאר ציייא אר-
הען ערשינענען ביכעס ענטענעטע דער פער
פערסאך מאכעט אויך רעכטע שאנעטעלאזע בעטער-
הענען נענען ליטע, דא ווד מיט פערעטען פערען
שעקעטען, איינט דא ווד מיטע דאס מאכע דער אונד-
נעטע (ווא אירען מאכען נישט איינערשינען)
פערבערענען, ווייל ווא ווייסען, דאס מאן ווא וואנט
נישט לענען ווירדען, אונד אהנעלעב נאך נישט שטיי-
כלעחאכען בעטערענענען.

טאטס אדרעק ערשינען ביא דעס נייטענען
פארעסעטער איין האפלאקיא אונד בעשעידע און
ווע קאננען אירע מאינטסטאט עטענען איין און
וולדפאלטע דירעקטע אונד דאכטע דא נעשפארק
אויף דען ארמטעלע דעס פארעסעטער, דאס הא-
בען ווא רעכט נישט נעמאכט, הער פארעסעטער
זאנטע אים דא קאננען, ווא איינעלע שטעלע
אונד ווירעלען, וויא ווא עס אונדען, איינעם ביכע
ענטענעטע אונד אויך האבען מיר דא מיטע נעמא-
טען דירעקטע איינצווענען - מאינטסטאט נער-
הען מיטען ערשינענען ארבייטען איינערשאכטיג
צו עקענען, וואנט דער פארעסעטער פאר פער-
נענען ערעטענען, אויף איינע זאכען ענדע ער-
טע און נישט נערעכענעט. - וויא זאלטען אין
נישט "ענטענעטע קאננען אהנענענען נאח נאח
אונד דירעקט קרישקע שטייט דאך ווער נאח
גענעטען, ווייסען ווא ווע דער קרישקער איינט
דער דען בעטערענענען איינשפארק איינס איינעם
פאר ציייא אירען ערשינענעם ביכע נעשפארקען
האט" - אויך האבען נאך קיינע אהנען דאשאן

פרוכט- אונד מעהל-פריי-טאבעלען

Table with multiple columns for market prices of various goods. Headers include 'פרייטע', 'קארטעס', 'טאבעלען', etc. Rows list items like flour, oil, and sugar with their respective prices.

